



- 1 Benda elastica 4×6 cm DIN 61634
- 1 Fascia elastica 5 m × 7 cm
- 1 Tampobenda sterile 80×100 mm (M)
- 1 Confezione cerotti PLASTOSAN 20 strips 2×7 cm
- 1 Rocchetto cerotto TNT 5 m × 2,5 cm
- 6 Salviette disinfettanti PURAVIR
- 4 Salviette detergenti per cute integra
- 6 Fiale monodose soluzione detergente (es. fisiologica) 10 ml
- 1 Crema lenitiva post-puntura 20 g
- 1 Paio guanti in vinile (2 pz)
- 1 Forbice 12 cm punta smussa
- 1 Pinzetta 10 cm
- 1 Manuale multilingue di primo soccorso (FR/ES/PT)

English

Description: TRIx nautical first-aid kit for inland and coastal waters within 6 NM. Rigid case with supplies for dressings, protection and wound irrigation.

Instructions: Open the case and check that devices are intact. In coastal or inland waters, use items safely by stabilizing the casualty. Perform dressings, protection and wound irrigation with single-dose pods according to correct first-aid procedures. After use, dispose of single-use materials per local regulations, sanitize surfaces and replenish missing components. Store dry, away from salt exposure and heat; protect from shocks and direct sunlight.

Kit contents:

- 1 Rigid case with nautical label
- 4 Sterile gauze pads 10×10 cm, 8-ply
- 2 Sterile adhesive dressings 10×6 cm
- 1 Elastic bandage 4×6 cm DIN 61634
- 1 Elastic bandage 5 m × 7 cm
- 1 Sterile pressure bandage 80×100 mm (M)



- 1 Box PLASTOSAN plasters 20 strips 2×7 cm
- 1 Non-woven adhesive tape 5 m × 2.5 cm
- 6 PURAVIR disinfectant wipes
- 4 Skin cleansing wipes
- 6 Single-dose cleansing solution pods (e.g., saline) 10 ml
- 1 Soothing post-sting cream 20 g
- 1 Pair of vinyl gloves (2 pcs)
- 1 Scissors 12 cm, blunt tip
- 1 Tweezer 10 cm
- 1 Multilingual first-aid manual (FR/ES/PT)

French

Description: TRIx nautique pour navigation fluviale/côtière jusqu'à 6 NM. Mallette rigide avec matériel pour pansements, protection et irrigation de la plaie.

Mode d'emploi: Ouvrir la mallette et vérifier l'intégrité des dispositifs. En navigation côtière ou fluviale, stabiliser la victime et utiliser le matériel en sécurité. Réaliser pansements, protection et irrigation de la plaie avec unidoses selon les bonnes procédures de premiers secours. Après usage, éliminer les matériaux à usage unique selon la réglementation locale, désinfecter les surfaces et réapprovisionner les composants manquants. Conserver au sec, à l'abri du sel et de la chaleur; protéger des chocs et du soleil direct.

Contenu du kit:

- 1 mallette rigide avec étiquette nautique
- 4 compresses de gaze stériles 10×10 cm, 8 plis
- 2 pansements adhésifs stériles 10×6 cm
- 1 bandage élastique 4×6 cm DIN 61634
- 1 bandage élastique 5 m × 7 cm
- 1 pansement compressif stérile 80×100 mm (M)
- 1 boîte de pansements PLASTOSAN 20 bandes 2×7 cm
- 1 rouleau sparadrap non-tissé 5 m × 2,5 cm



- 6 lingettes désinfectantes PURAVIR
- 4 lingettes nettoyantes pour peau saine
- 6 unidoses de solution nettoyante (ex. saline) 10 ml
- 1 crème apaisante après-piqûre 20 g
- 1 paire de gants en vinyle (2 pcs)
- 1 ciseau 12 cm bout mousse
- 1 pince 10 cm
- 1 manuel multilingue de premiers secours (FR/ES/PT)

German

Beschreibung: TRIX Nautik-Koffer für Binnen- und Küstengewässer bis 6 sm. Stabiler Koffer mit Material für Verbände, Schutz und Wundspülung.

Anleitung: Koffer öffnen und Unversehrtheit der Komponenten prüfen. Bei Küsten- oder Flussfahrt Verletzte stabilisieren und Hilfsmittel sicher einsetzen. Verbände, Schutz und Spülung der Wunde mit Einzeldosen gemäß korrekten Erste-Hilfe-Verfahren durchführen. Nach Gebrauch Einwegmaterial gemäß lokalen Vorschriften entsorgen, Oberflächen desinfizieren und fehlende Teile nachfüllen. Trocken lagern, vor Salz, Hitze, Stößen und direkter Sonne schützen.

Lieferumfang:

- 1 Stabiler Hartkoffer mit nautischem Etikett
- 4 Sterile Mullkompressen 10×10 cm, 8-lagig
- 2 Sterile Klebeverbände 10×6 cm
- 1 Elastische Binde 4×6 cm DIN 61634
- 1 Elastische Binde 5 m × 7 cm
- 1 Steriler Druckverband 80×100 mm (M)
- 1 Schachtel PLASTOSAN Pflaster 20 Streifen 2×7 cm
- 1 Fixierpflaster Vlies 5 m × 2,5 cm
- 6 PURAVIR Desinfektionstücher
- 4 Reinigungstücher für intakte Haut



- 6 Einzeldosis-Spüllösung (z. B. Kochsalz) 10 ml
- 1 Beruhigende Nach-Stich-Creme 20 g
- 1 Paar Vinylhandschuhe (2 Stk.)
- 1 Schere 12 cm, stumpfe Spitze
- 1 Pinzette 10 cm
- 1 Mehrsprachiges Erste-Hilfe-Handbuch (FR/ES/PT)

Spanish

Descripción: TRIX náutico para navegación fluvial y costera hasta 6 millas. Maletín rígido con material para curas, protección e irrigación de heridas.

Instrucciones: Abra el maletín y compruebe la integridad de los dispositivos. En navegación costera o fluvial, estabilice a la persona y utilice el material con seguridad. Realice curas, protección e irrigación de la herida con monodosis según los procedimientos correctos de primeros auxilios. Tras el uso, deseche los materiales de un solo uso de acuerdo con la normativa local, desinfecte las superficies y reponga los componentes faltantes. Conservar en lugar seco, lejos de la sal y del calor; proteger de golpes y del sol directo.

Contenido del kit:

- 1 maletín rígido con etiqueta náutica
- 4 compresas de gasa estériles 10×10 cm, 8 capas
- 2 apósitos adhesivos estériles 10×6 cm
- 1 venda elástica 4×6 cm DIN 61634
- 1 venda elástica 5 m × 7 cm
- 1 vendaje compresivo estéril 80×100 mm (M)
- 1 caja de tiritas PLASTOSAN 20 tiras 2×7 cm
- 1 esparadrapo no tejido 5 m × 2,5 cm
- 6 toallitas desinfectantes PURAVIR
- 4 toallitas limpiadoras para piel íntegra
- 6 monodosis de solución limpiadora (p. ej., salina) 10 ml



- 1 crema calmante post- picadura 20 g
- 1 par de guantes de vinilo (2 uds)
- 1 tijera 12 cm punta roma
- 1 pinza 10 cm
- 1 manual multilingüe de primeros auxilios (FR/ES/PT)

Swedish

Beskrivning: TRIX nautisk första hjälpen-väska för inre vattenvägar och kustvatten inom 6 nautiska mil. Hård väska med material för förband, skydd och sårspolning.

Bruksanvisning: Öppna väskan och kontrollera att produkterna är oskadade. Vid kust- eller inlandssjöfart ska den skadade stabiliseras och materialet användas på ett säkert sätt. Utför förband, skydd och sårspolning med endosbehållare enligt korrekta rutiner för första hjälpen. Kassera engångsmaterial enligt lokala bestämmelser efter användning, rengör ytorna och fyll på saknade komponenter. Förvara torrt, skyddat från salt, värme, stötar och direkt solljus.

Förpackningens innehåll:

- 1 hård väska med nautisk etikett
- 4 sterila gaskompresser 10 × 10 cm, 8 lager
- 2 sterila självhäftande förband 10 × 6 cm
- 1 elastisk binda 4 × 6 cm DIN 61634
- 1 elastisk binda 5 m × 7 cm
- 1 sterilt tryckförband 80 × 100 mm (M)
- 1 förpackning PLASTOSAN-plåster, 20 remsor 2 × 7 cm
- 1 rulle nonwoven-häfttejp 5 m × 2,5 cm
- 6 PURAVIR desinfektionsservetter
- 4 rengöringsservetter för oskadad hud
- 6 endosbehållare med rengöringslösning (t.ex. koksalt), 10 ml
- 1 lugnande kräm efter stick, 20 g
- 1 par vinylhandskar (2 st.)
- 1 sax 12 cm med trubbig spets
- 1 pincett 10 cm
- 1 flerspråkig första hjälpen-handbok (FR/ES/PT)

Norwegian

Beskrivelse: TRIX nautisk førstehjelpskoffert for innlands- og kystfarvann innen 6 nautiske mil. Hard koffert med utstyr for bandasje, beskyttelse og sårskylning.

Bruksanvisning: Åpne kofferten og kontroller at utstyret er uskadd. Ved kyst- eller innlandsfart skal den skadde stabiliseres og utstyret brukes på en sikker måte. Utfør bandasje, beskyttelse og sårskylning med enkeltdoser i samsvar med korrekte førstehjelpsprosedyrer. Kast engangsmaterialer i henhold til lokale regler etter bruk, rengjør overflatene og etterfyll manglende komponenter. Oppbevares tørt, beskyttet mot salt, varme, støt og direkte sollys.

Pakningsinnhold:

- 1 hard koffert med nautisk etikett

- 4 sterile gaskompresser 10 × 10 cm, 8 lag
- 2 sterile selvklebende bandasjer 10 × 6 cm
- 1 elastisk bandasje 4 × 6 cm DIN 61634
- 1 elastisk bandasje 5 m × 7 cm
- 1 steril trykkbandasje 80 × 100 mm (M)
- 1 eske PLASTOSAN-plaster, 20 strimler 2 × 7 cm
- 1 rull ikke-vevd heftetape 5 m × 2,5 cm
- 6 PURAVIR desinfeksjonsservietter
- 4 rengjøringservietter for hel hud
- 6 enkelt doser rengjøringsløsning (f.eks. saltvann), 10 ml
- 1 lindrende krem etter stikk, 20 g
- 1 par vinylhansker (2 stk.)
- 1 saks 12 cm med butt spiss
- 1 pinsett 10 cm
- 1 flerspråklig førstehjelpshåndbok (FR/ES/PT)

Finnish

Kuvaus: TRIX-merellinen ensiapulaukku sisävesille ja rannikkovesille enintään 6 meripeninkulman etäisyydelle. Jäykkä laukku, jossa on tarvikkeet sidontaan, suojaukseen ja haavan huuhteluun.

Käyttöohjeet: Avaa laukku ja tarkista tuotteiden eheys. Rannikko- tai sisävesiliikenteessä vakautta loukkaantunut ja käytä tarvikkeita turvallisesti. Tee sidokset, suojaa haava ja huuhtelee se kerta-annospakkauksilla asianmukaisten ensiapuohjeiden mukaisesti. Hävitä kertakäyttöiset materiaalit käytön jälkeen paikallisten määräysten mukaisesti, puhdista pinnat ja täydennä puuttuvat osat. Säilytä kuivassa, suojassa suolalta, kuumuudelta, iskuilta ja suoralta auringonvalolta.

Pakkauksen sisältö:

- 1 jäykkä laukku merellisellä etiketillä
- 4 steriiliä sideharsotaitosta 10 × 10 cm, 8-kerroksisia
- 2 steriiliä itseliimautuvaa haavasidosta 10 × 6 cm
- 1 joustava side 4 × 6 cm DIN 61634
- 1 joustava side 5 m × 7 cm
- 1 steriili paineside 80 × 100 mm (M)
- 1 pakkaus PLASTOSAN-laastareita, 20 kpl 2 × 7 cm
- 1 kuitukankainen kiinnitysteippirulla 5 m × 2,5 cm
- 6 PURAVIR-desinfiointipyyhettä
- 4 puhdistuspyyhettä ehjälle iholle
- 6 kerta-annosta puhdistusliuosta (esim. keittosuolaliuos), 10 ml
- 1 rauhoittava voide piston jälkeen, 20 g
- 1 pari vinyylikäsinettä (2 kpl)
- 1 sakset 12 cm, tylppä kärki
- 1 pinsetit 10 cm
- 1 monikielinen ensiapuopas (FR/ES/PT)

Danish

Beskrivelse: TRIX nautisk førstehjælpskuffert til indre farvande og kystsejls indendørs. Hård kuffert med udstyr til forbindelse, beskyttelse og sårskyning.

Brugsanvisning: Åbn kufferten, og kontrollér at udstyret er intakt. Ved kyst- eller indlandssejls skal den tilskadekomne stabiliseres, og udstyret skal anvendes sikkert. Udfør forbindelse, beskyttelse og



sårskylning med enkeltdoser i overensstemmelse med korrekte førstehjælpsprocedurer. Bortskaf engangsmaterialer efter brug i henhold til lokale regler, rengør overfladerne, og supplér manglende komponenter. Opbevares tørt, beskyttet mod salt, varme, stød og direkte sollys.

Pakkens indhold:

- 1 hård kuffert med nautisk etiket
- 4 sterile gazekompresser 10 × 10 cm, 8 lag
- 2 sterile selvkøbende forbindinger 10 × 6 cm
- 1 elastisk bind 4 × 6 cm DIN 61634
- 1 elastisk bind 5 m × 7 cm
- 1 steril trykforbinding 80 × 100 mm (M)
- 1 æske PLASTOSAN-plastre, 20 strimler 2 × 7 cm
- 1 rulle nonwoven-hæfteplaster 5 m × 2,5 cm
- 6 PURAVIR desinfektionsservietter
- 4 renseservietter til intakt hud
- 6 enkeltdoser rengøringsopløsning (f.eks. saltvand), 10 ml
- 1 lindrende creme efter stik, 20 g
- 1 par vinylhandsker (2 stk.)
- 1 saks 12 cm med stump spids
- 1 pincet 10 cm
- 1 flersproget førstehjælpsmanual (FR/ES/PT)